

# SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

**Pastor / Proboszcz**  
Father Adam Hurbanczuk

**Senior Priest / Emeryt**  
Father Andrzej Pogorzelski

**Address**  
55 Charter Oak Avenue  
Hartford, CT 06106

**Rectory Telephone:**  
(860) 522-9157

**Rectory Fax:**  
(860) 524-9433



## RECTORY OFFICE HOURS:

*(Godziny Urzędowania):* Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM  
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

## CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)  
Sunday English Masses at 7:00 AM & 10:00 AM  
*Niedzielne Msze święte po polsku:* 8:30AM i 11:30 AM  
Weekday Masses / *Msze w tygodniu:* 7:00 AM & 8:00 AM

## CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment  
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

## CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

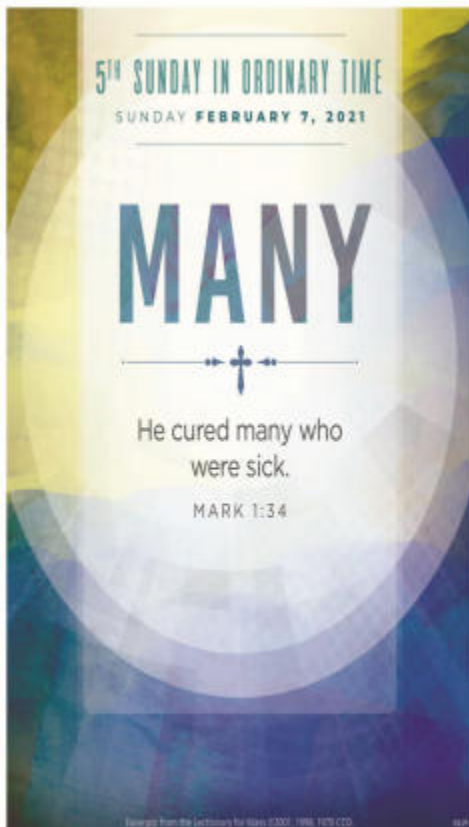
English - by Appointment only  
*Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie*

## CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.  
*Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.*

## VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.



LADIES GUILD- 2021 REV. EDWARD  
ZYSKOWSKI SCHOLARSHIP

Application forms for the Rev. Edward Zyskowski Scholarship, sponsored by the SS. Cyril and Methodius Ladies Guild, are available at the Church Rectory or by calling Gini Pudlo at 860-659-0356.

Applicants must be accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. College or university in pursuit of an undergraduate degree. Please refer to the application form for further eligibility information and requirements. Submission deadline is May 15, 2021.

THANK YOU FROM FR. ADAM

Thank you very much to all parishioners who support our church during this difficult time for all of us.

Thank you for all donations you are sending to our office.

Any donation to the parish should be made through the parish office or mailed-in envelopes. Thank you.

SS. Cyril and Methodius Church

55 Charter Oak Ave.

Hartford, CT 06106

Fr. Adam

CHURCH TOWER & ROOF RESTORATION FUND

Sincere words of appreciation and thanks to all who have given towards the restoration of our church.

Generous donations towards the tower Roof Restorations Fund in the past week came from:

anonymous donation.

BÓG ZAPŁAĆ.

Fr. Adam

REMINDER!

That in order to obtain a sponsor certificate for Baptism, Confirmation, etc. from our parish, the person requesting a sponsor certificate must be a registered member of SS. Cyril & Methodius Church. Those who have reached the age of 21 should be registered individually and not still be on their parents' registration. Our parish cannot issue a sponsor certificate if you are not a registered member of SS. Cyril & Methodius Church.

GOD'S WILL FOR LOVED ONES

I've spent a lot of time praying about Your will in my life, Lord, but I have many loved ones who also need to know the work You have for them. Help them to be open to Your leading, and give me grace to accept what You call them to- even if it's not what I had in mind.

LADIES GUILD-2021 REV. EDWARD  
ZYSKOWSKI STYPENDIUM

Formularze na stypendium ks. Zyskowskiego sponsorowane przez Ladies Guild są dostępne w kancelarii parafialnej lub dzwonic do pani Gini Pudlo 860-659-0356.

Kandydaci muszą być przyjęci do akredytowanej wyższej uczelni na terenie USA. Prosimy o zapoznanie się z formularzem w celu uzyskania dalszych informacji o wymaganiach. Termin składania formularzy upływa 15 maja 2021 roku.

PODZIEKOWANIE OD KS. ADAMA

Bardzo serdecznie dziękuje wszystkim parafianom, którzy wspierają naszą parafie w tym trudnym dla nas wszystkich czasie. Dziękuje za wszystkie donacje, jakie napływają do naszego biura parafialnego. Informujemy również, że wszystkie osoby, które pragną przesłać tygodniową kolektę na nasz kościół mogą to uczynić drogą pocztową wysyłając check lub gotówkę na adres parafii lub doręczyć osobiście do kancelarii.

SS. Cyril and Methodius Church

55 Charter Oak Ave.

Hartford, CT 06106

Ks. Adam

FUNDUSZ NAPRAW WIEŻY I DACHU KOŚCIOŁA

Dziękuję bardzo serdecznie za ciągle napływające ofiary na koszty remontów naszej świątyni. Hojne dary na Fundusz odnowy Wieży i Dachy Kościoła złożone w ubiegłym tygodniu nadeszły od:

donacja anonimowa.

BÓG ZAPŁAĆ

Ks. Adam

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII

Przypominamy, że osoby które pragną otrzymać zaświadczenie bycia świadkiem do chrztu, bierzmowania, itp. muszą być zapisane do parafii. Osoby, które ukończyły 21 rok życia powinny być zapisane oddzielnie a nie wspólnie z rodzicami (może być wspólny adres ale oddzielny numer ewidencyjny). Zaświadczenie możemy wydać tylko wtedy, gdy dana osoba jest zarejestrowanym członkiem parafii.

MODLITWA

Za rękę weź mnie, Panie, I prowadź sam,  
Aż dusza moja stanie u niebios bram  
Bez ciebie ani kroku, nie zrobię, nie  
Stań Ty u mego boku i prowadź mnie!  
Do serca miłosiernie me serce tul  
By zniósł wszystkie ciernie i krzyż i ból  
Niech dziecie Twe przybieży do Twoich nóg  
Niech w miłość Twą uwierzy, boś Ty mój Bóg  
Niech ufam Twojej mocy w najgorszy czas  
Ty wiesz i wśród nocy do celu nas  
Za rękę weź mnie, Panie i prowadź sam  
Aż dusza moja stanie u niebios bram.

**SUNDAY, FEBRUARY 7, 2021****FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

*From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. – coffee, pastry, religious store in the lower church hall – cancelled*

8:30 a.m.—Rosary Society meeting after mass—  
Rose 4, 5 & 6.

11:30 a.m.—Divine Mercy Devotion after mass.

**SATURDAY, FEBRUARY 13, 2021**

3:00 p.m. —Confession

4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass

**SUNDAY, FEBRUARY 14, 2021****SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME****VOCATION REFLECTION**

Healing, reconciling, and proclaiming good news: the task of Jesus, after which he withdraws to the desert to pray. Spend time in prayer to learn if God is calling you to be a healer, reconciler, proclaimer of good news as a priest or religious.

Call *Fr. Michael Casey*, Director of Vocation, Pastoral Center, phone 860-761-7456, e-mail [vocation@aohct.org](mailto:vocation@aohct.org) or visit the web at [www.hartfordpriest.com](http://www.hartfordpriest.com).

**ST. PAUL CATHOLIC HIGH SCHOOL**

ATTENTION Families with current 8th grade students, St. Paul Catholic High School is inviting these students to take the Placement exam on Saturday, February 6th at 8am. This placement exam is part of the application process for the 2021-2022 school year. It is a standardized test which incoming students take to evaluate performance levels in academics. This exam will be held at school, socially distance in dining hall.

To register visit [spchs.com/placement\\_exam](http://spchs.com/placement_exam).

Questions? Please contact Admissions Office at [admissions@spchs.com](mailto:admissions@spchs.com)

**THANK YOU!!!**

St. Paul Catholic School Students would like to THANK YOU for your participation in the Archdiocese of Hartford's High School Collection which took place last weekend. Your support of Catholic education is always so appreciated.

**LAST WILL...**

Please remember SS. Cyril & Methodius Church in your will. Your thoughtfulness assures our future. Thank you.

**PARISH DUES**

We urge everyone to pay the yearly dues. Families pay \$30.00 per year. Individuals or single parents pay \$15.00. Thank you.

**NIEDZIELA – 7 LUTEGO 2021****PIĄTA NIEDZIELA ZWYKŁA**

*Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa, ciasto, i sklepik w dolnej sali kościoła.—odwołany.*

8:30 a.m.—Zebranie Towarzystwa Różańca Świętego—  
Róża 4, 5 i 6.

11:30 a.m.—Litania do Miłosierdzia Bożego po mszy.

**SOBOTA - 13 LUTEGO 2021**

3:00 p.m. —Spowiedź.

4:00 p.m. —Msza Wigilijna

**NIEDZIELA – 14 LUTEGO 2021****SZÓSTA NIEDZIELA ZWYKŁA****REFLEKSJE POWOŁANIOWE**

Uzdrowianie, pojednanie i głoszenie dobrej nowiny: zadanie Jezusa, po którym udaje się na pustynię, aby się modlić. Poświęć i Ty czas na modlitwę, aby przekonać się czy i siebie Bóg powołuje, abyś uzdrawiał, pojednywał i był zwiastunem dobrej nowiny jako kapłan lub osoba duchowna.

Zadzwoń do ks. Michael Casey, Dyrektorem Centrum Pastoralnego 860-761-7456, wyślij e-mail [vocation@aohct.org](mailto:vocation@aohct.org) lub odwiedź stronę internetowa: [www.hartfordpriest.com](http://www.hartfordpriest.com).

**THE CATHOLIC GRADUATES CLUB OF GREATER HARTFORD**

The Catholic Graduates Club of Greater Hartford, Inc. will award three scholarship of \$2000 each to Catholic students who are high school seniors and who plan to attend a four year college in the Fall of 2021.

The applicant must be reside in Hartford County.

Information can be obtained by contacting guidance counselors or principles in area high schools.

**Deadline for submittal of scholarship is March 15, 2021.**

**TESTAMENT**

Proszę pamiętać o kościele Świętych Cyryla i Metodego w Waszych testamentach. Wasza pamięć i wspaniałomyślność zapewni przyszłość naszego kościoła. Bóg zapłać.

**PODATEK PARAFIALNY**

Pamiętajmy o płaceniu swego rocznego podatku parafialnego. Rodzina płaci \$30.00. Osoba samotna lub samotny rodzic \$15.00. Dziękujemy.

**FEBRUARY 7, 2021**

**Saturday, February 6 Sobota 5 Lutego**

**St. Paul Miki and Companions/**

**SS. Pawła Miki i Towarzyszy**

8:00 a.m. + Józef Antoniak– *rodzina Klin.*

4:00 p.m. + Mirosław Puchalski– *family.*

**Sunday, February 7 Niedziela 7 Lutego**

7:00 a.m. + Frank & + Genevieve Potorak– *children.*

8:30 a.m. + Maria i + Józef Kopacz– *rodzina Kopacz.*

10:00 a.m. + God's blessing and health for Świeca family– *family.*

11:30 a.m. + Hipolit i + Jarosław Oldziej– *rodzina.*

**Monday, February 8 Poniedziałek 8 Lutego**

**St. Josphine Bakhita, Virgin/**

**S. Józefiny Bakhita, Dziewicy**

7:00 a.m. + Józef Kudła– *Matlak family.*

8:00 a.m. + Stanley i + Janina Dorozko– *E. Sikorsky.*

**Tuesday, February 9 Wtorek 9 Lutego**

7:00 a.m. – God's blessing and health for children–

*H. S. Tyminsky.*

8:00 a.m. – za dusze w czyśćcu ciepiące– *M. Monikowski.*

**Wednesday, February 10 Środa 10 Lutego**

**St. Scholastic, Virgin/ S. Scholastyki, Dziewicy**

7:00 a.m. + ks. Kazimierz Heisig, + ks. Stanisław Staron–

*H. S. Tyminsky.*

8:00 a.m. – za zmarłych z rodziny Chudy– *W. Chudy.*

**Thursday, February 11 Czwartek 11 Lutego**

**Our Lady of Lourdes/ Matki Bożej z Lourdes**

7:00 a.m. + Zuzanna Pokorska– *family.*

8:00 a.m. + Jadwiga i + Mieczysław Bruks– *rodzina.*

**Friday, February 12 Piątek 12 Lutego**

7:00 a.m. + Edward Oleasz– *family.*

8:00 a.m. + Mark Wojnilo– *rodzina Thompson.*

**Saturday, February 13 Sobota 13 Lutego**

8:00 a.m. – o zdrowie i Boże błogosławieństwo dla ks.

Adama i ks. Andrzeja– *J Chlus.*

4:00 p.m. + Julian Gut– *family.*

**NEXT SUNDAY MASS, Feb. 14 Niedziela 14 Lutego**

7:00 a.m. + Kazimierz Ferens– *K Aleszczyk.*

8:30 a.m. + Władysław, + Władysława, + Ryszard Kurpiewscy i za zmarłych z rodziny–  
*córka i siostra.*

10:00 a.m. + Kazimiera, + Bronisław, + Jerzy,  
+ Aleksander, + Mark Koza, + Gery Bliven–  
*family.*

11:30 a.m. + Bronisław Właż i za zmarłych z rodziny–  
*żona i dzieci.*

**7 LUTEGO 2021**

**OFFERTORY - KOLEKTA**

January 24, 2021

**Weekly/Tygodniowa... \$ 4,726.00**

**Second collection.... \$ 963.00**

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

**Módlmy się za chorych / Pray for the sick**

Teresa Abramek, Ronald & Dolores Bielawiec, Andrew Bialkowski, Andrzej Bogacki, Helen & Władysława Bukowski, Jan Brzyski, Józef i Halina Dzielwalska, Józefa Dziubasik, Weronika Domian, Wanda Dudak, Erica Feling, Anna Goluch, Irene Guzek, Jan i Mateusz Kraska, Patryk Kelly, Francis Kijek, Anna Klocke, Maria Kościuk, Stanley Kucharski, Stanley Kucharzyk, Jacek Krawczyk, Zofia Labeledzki, Stefan Lasota, Oliwia Lis, Karina Lubowicka, Iwona Maliszewski, Marianna Majdan, Jerzy Marczak, Maria Monikowska, Władysława Mirecki, Monika Morawska, Mary Palka, Janina i Jan Plona, Anna Pliszka, Chester Ronewicz, Josephine Rosa, Beata Socha, Marek Stopa, Janusz Szamrej, Bogusław Szyszka, Małgorzata, Irene Underwood, Walek, Regina Zajączkowska, Mirosława Tamkun, Patricia Zima, Bogumiła Zaborowska, specjalnej intencji.

**REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE ILL: We welcome the opportunity to be informed of any of our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the Rectory Office at 860-522-9157, or email at:**

[ss.cyril-meth@att.net](mailto:ss.cyril-meth@att.net)

**IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY OFFICE.**

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:

Pray for the deceased of our parish:

i za zmarłych w Polsce

and the deceased in Poland

**Catholic Charities**

**PRE-K - PRZEDSZKOLE**

Office / Biuro - 860-206-9265

Fax 860-216-1884

*Our e-mail address is*

*Adres e-mail do kancelarii parafii:*

[ss.cyril-meth@att.net](mailto:ss.cyril-meth@att.net)

**ALTAR SERVERS AND LECTORS**

Our parish is in need of ALTAR SERVERS AND LECTORS for English and Polish Masses. If you attend any of these masses and are willing to help, give us a call at 860-522-9157.

Please consider volunteering. Thank you.

**LENT**

Ash Wednesday, (FEBRUARY 17) begins the Forty Day period of reflection, soul searching and preparation for the upcoming Easter. During this time we should refrain from holding loud parties, weddings, and so forth. We should also abstain from eating meat during Ash Wednesday and Good Friday. During Lent on Fridays you should eat one big and two small, meatless meals. Everyone over the age 14 should practice this rule. Elderly (over 60) and sick are relived of this obligation.

**NOTICE: MASS RESERVATION –2021**

Mass reservation for year 2021 has begun on Tuesday, September 29, 2020. You may stop or call the rectory at 860-522-9157 to reserve your mass. Please follow coronavirus restrictions– Distance, Disinfection, Mask.

Stipend for: weekly masses is \$20.00, Sunday masses- \$25.00. Masses during Christmas, Easter or Holy Day of Obligation are \$30.00.

**THANK YOU!**

I would like to thank all volunteers who are helping disinfect the church after Sunday Masses.

We must take care of the health and safety of everyone participating in the services.

Fr. Adam

**PLEASE REMEMBER TO...****PLEASE UPDATE YOUR INFORMATION**

If your address, e-mail or family information has changed, your parish membership information needs to be updated and can be done by contacting the Parish Office at 860-522-9157.

Thank you!

**INCOME TAX REPORTS AND DONATIONS**

It is time again, when we will need to file our income tax reports.

If anyone wishes to have the contributions for 2020 sent to them for income tax purpose, please call rectory office Monday– Friday, 8:30 a.m. to 3:30 p.m. at 860-522-9157 or fill out the form below and drop in the collection basket.

**MINISTRANCI I LEKTORZY**

Nasza parafia poszukuje Ministrantów i Lektorów podczas polskich i angielskich mszy. Jeśli uczęszczacie do kościoła i chcielibyście podzielić się swoim talentem to bardzo prosimy o kontakt telefoniczny 860-522-9157 lub osobisty. Każda pomoc bardzo mile widziana.

**CZAS WIELKIEGO POSTU**

Środa Popielcowa (17 lutego) rozpoczyna 40-sto dniowy okres refleksji i przygotowania duchowego do Wielkanocy. W tym czasie nie urządzamy zabaw i promujemy wstrzemięźliwość od spożywania mięsa w Środę Popielcową i Wielki Piątek. Również w okresie postu w każdy piątek osoba, która ukończyła 14 rok życia powinna spożyć jeden większy i dwa mniejsze bezmięsne posiłki. Osoby starsze po 60-tce lub chore są zwolnione z postu.

**UWAGA– REZERWACJA MSZY NA ROK 2021**

Przyjmowanie intencji mszalnych na rok 2021 rozpoczęto we wtorku 29 września 2020.

Msze można zamówić osobiście lub telefonicznie 860-522-9157. Prosimy zachować zasady

bezpieczeństwa związane z koronawirusem - Dystans, Dezynfekcja, Maseczki.

Oplata intencji mszalne wynosi: \$20.00 za tygodniową, \$25.00 za niedzielną, a \$30.00 za świąteczną (święto obowiązkowe).

**PODZIĘKOWANIE!**

Kieruję do wszystkich wolontariuszy, którzy pomagają przy dezyfekcji kościoła po zakończonych mszach. Musimy dbać o zdrowie bezpieczeństwo wszystkich uczestniczących w nabożeństwach.

Ks. Adam

**PROSIMY PAMIĘTAĆ...****PROSIMY O AKTUALIZACJĘ INFORMACJI**

Jeśli zmienił się Państwa adres, adres e-mail, lub informacja o rodzinie, należy zgłosić tę informację, aby dokonać tych zmian w naszym systemie przynależności do parafii. Dzwonić pod numer 860 –522-9157. Dziękujemy!

**FORM FOR RECEIVING STATEMENT FOR INCOME TAX**

Name/Nazwisko \_\_\_\_\_

Address/Adres \_\_\_\_\_

Envelope number. Num. Kopertki \_\_\_\_\_

**BALTYK EUROPEAN DELI**  
Sandwiches & Hot Foods to Go  
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.  
**731 Wethersfield Ave., Htfd.**  
(corner South Street)  
**296-0600**

**Roly Poly BAKERY**  
Cakes & Pastries • Dairy • Deli  
Grocery • Smoked Meats • Much More!  
Mon Closed  
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2  
860-229-5109 [www.RolyPolyinc.com](http://www.RolyPolyinc.com)

**MAPLE HILL CHAPELS / TALARSKI FUNERALS**



*"Porcja Polonii od roku 1900. Rozumiemy Twoje potrzeby"*  
Serving You with Excellence Since 1900 • License 00687  
New Location: 906 Farmington Avenue, West Hartford, CT  
860-246-1377 / 860-982-2460 • John Console - Owner



**South Green Memorial Home**

Waszkelewicz Dom Pogrzebowy

43 Wethersfield Ave. Hartford

**246-1413**

Pre-Arrangement Counseling

**KORZEP INSURANCE AGENCY**  
Paul Korzep, LUTCF, Owner and Agent  
Auto-Home-Business-Life Insurance  
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033  
paulkorzep@korzepinsurance.com • www.korzepinsurance.com  
Tel: 860-633-2112

**Beautiful Venue for Special Occasions**

Moonlight Bistro is a lovely venue for up to 50 people. Ideal for events like birthdays, christenings, bridal showers, baby showers, post-funeral receptions & any family occasions.

**Moonlight Bistro**  
123 Broad Street  
New Britain, CT  
**860 223 7055**



**MO'S MIDTOWN RESTAURANT**  
"The Best"  
Breakfast & Lunch in Town  
Served All Day  
Omelettes, Pancakes, French Toast & Famous Home Fries  
25 Whitney Street, Hartford, CT 06105  
**(860) 236-7741**

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME** ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE  
Contact **Mary Hoffman** to place an ad today!  
mhoffman@4LPi.com or **(800) 477-4574 x6340**

Wethersfield East Hartford  
**D'ESOPO FUNERAL CHAPELS**  
860-563-6117 • [www.desopofuneralchapel.com](http://www.desopofuneralchapel.com)  
Nationally Recognized For Excellence

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust  
Burglary • Flood Detection  
Fire Safety • Carbon Monoxide  
ADT Authorized Provider SafeStreets  
**1-855-225-4251**

**SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.**  
Buy a bulletin ad space today!

**American Senior Benefits**  
Helping with Government Medicare Programs  
Protect Your Assets from Nursing Homes  
CALL **Tanya Bogdan**  
860-922-6737  
tanya.bogdan@yahoo.com

**7 Days A Week 6AM - 3PM**  
**DINER (860) 257-7006**  
1797 Berlin Turnpike  
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT  
Breakfast • Lunch • Polish Food

**Farley-Sullivan Funeral Homes**  
[www.farleysullivan.com](http://www.farleysullivan.com)  
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999  
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521

**UNCORN** Closed Mondays  
Tues.-Fri. 6:00-6:00  
Saturday 6:00-4:00  
Sunday 7:00-1:00  
**POLISH BAKERY & DELI**  
(860) 645-7322 378 Kelly Rd.  
Vernon, CT 06066 I-84 Exit 64

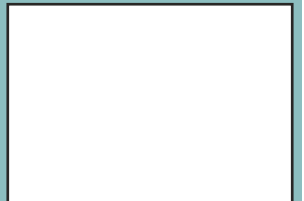
**Plan of Safe Care**  
Connect to resources that will help support your health and your baby's health and development.  
[cdi.211ct.org/capta](http://cdi.211ct.org/capta)

**THIS SPACE IS AVAILABLE**

**HARTFORD EYE WELLNESS**  
Healthy Vision for Life  
419 Franklin Ave, Ste 102 | Hartford, CT  
**860-310-2915**  
We Accept Most Major Insurances  
[www.HartfordEyeWellness.com](http://www.HartfordEyeWellness.com)

**REDAN AUTO UPHOLSTERY CO.**  
Complete Reupholstering  
Home Furniture Cars • Boats  
365 East Cedar St., Newington, CT  
**666-4005**

**Too Sick for Mass?**  
SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!  
Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!  
[www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)



Lic #: S-7 0387616 P-1 0203693  
**Kennedy's PLUMBING & HEATING, INC.**  
Come Home to Comfort  
Come Home to Kennedy's  
**OIL TO GAS CONVERSIONS**  
Water Heaters • Boilers/Furnaces  
Heat Pumps • Air Conditioning  
Heating Tune Ups  
Yearly Tune-Up Specials  
Available on Heating & AC  
Low Interest Financing  
**(860) 296-4867**  
[www.kennedysplumbing.com](http://www.kennedysplumbing.com)

**The Catholic Cemetery Association of the Archdiocese of Hartford, Inc.**  
Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your Cemetery needs.  
[www.ccacem.org](http://www.ccacem.org)  
Mt St Benedict Cemetery, Bloomfield 860-242-0738  
Holy Cross Cemetery, Glastonbury 860-646-3772  
St Mary Cemetery, East Hartford 860-646-3772  
St James Cemetery, Manchester 860-646-3772  
St Mary Cemetery, New Britain 860-225-1938  
St Bridget Cemetery, Manchester 860-646-3772  
We now offer Granite Flush Markers and Monuments at all our locations!

**Too Sick for Mass?**  
SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!  
Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!  
[www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)